

## Trommelmühlen | Drummills

<b>Trommelmühlen</b> <b>Übersicht Optionen &amp; Zubehör</b> Beispiele, Info, Kurzbeschreibung	<b>Drummills</b> <b>survey options &amp; equipment</b> examples, info, brief description
Abhängig von Typ, Bauart und Baugröße sind exemplarisch einige Optionen, zusätzlich zur Standard-Ausführung, tabellarisch aufgeführt:	Depending on type, design and unit size, some options shall be described here, additionally to the standard types as follows:

No.	Kurzbeschreibung	Kommentare	short description	comments
01	Verschluss VA	produktberührte Teile (Verschluss, -einheit) in rostfreiem Edelstahl	drain, lock unit, drain-grating in stainless steel	product touching parts
02	Ablassseihler, Roster beschichtet	Duplexbeschichtung Ablassseihler (Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> /PTFE)	coated drain-grating	duplex-coating (high-alumina/PTFE)
02b	Seihler - verschiedene Typen	z. B. für effizienteres Entleeren (bei Nassmühlen)	types of drain-strainer	e. g. efficient discharging
03	Stopfen aus Kunststoff	aus RCH1000 (HD-PE), nicht aus Keramik	plug in HD-PE	
04	Zufülllager	Durchgangsloch mit Drehdurchführung, seitlich an Trommel; für Flüssigkeiten und Gase	rotary joint	access to drum, incl. rotary joint/sealing head, for liquids and gases
05	Ständerverlängerung	Erweiterung Abstand Boden-Trommel	frame extension	increasing distance drum-floor
06	variable Drehzahl	+/- 20% via Frequennumrichter	variable rpm via frequency converter	+/- 20%
07	Drehzahlanzeige		rpm-indicator	
08	Staub- bzw. Abdeckhaube in VA	aus rostfreiem Edelstahl	dust-, cover-hood in stainless steel	
09	Werkstoff Trommelmantel	verschiedene Werkstoffe ggf. möglich	material of drum	miscellaneous might be possible
10	keramisches Futter quasi fugenlos	nur bei A-Mühlen (Axxx)	ceramic lining quasi without joints	only for drum-mills type Axxx
11	automatische Positionierung	Positionierung Trommel oben, unten, kombiniert	automatic positioning	positioning down/up/combination
12	Drehzahlmessung	mit Anzeige	rpm measurement	with display
13	Umdrehungszähler	Einstellung der gewünschten Anzahl an Umdrehungen bei fester Drehzahl (eher historisch)	revolution counter	counting amounts (mainly historical reasons)
14	Betriebsstundenzähler		elapsed-time counter	
15	Kugelablassventil	Komplettentleerung	media-drain-valve	discharging grinding-media
16	Ablass-, Waschröster	zu Reinigungszwecken	drain-, wash unit	for cleaning
17	Befülladapter	Einfüllhilfe	charging adapter	for charging
18	ohne Hauben	Sicherheit bauseits beachten	without hoods	safety at customer
19	Entlüftungsventil	z. B. im Füllloch-Stopfen	vent valve	e. g. at plug
20	Sicherheitsventil	z. B. an Drehdurchführung	safety valve	e. g. at rotary joint

No.	Kurzbeschreibung	Kommentare	short description	comments
21	verstärkte Ausführung	konstruktiv / oder nach Kundenwunsch	strengthened version	due to design or acr <sup>(1)</sup>
22	verbreiterte Version	nach Kundenwunsch	broadened version	acr <sup>(1)</sup>
23	Stopfen aus Keramik	alternativ zu Kunststoff	plug ceramic	alternative to plastics
24	weitere Bedienstelle	zusätzlich zur vorhandenen	additional user panel	
25	SPS, alternative SPS	z. B. Anbindung an Leitstelle	PLC, alternative SPS	e. g. connection to control center
26	Ex-Schutz	ATEX	Ex-proof	ATEX
27	Direktantrieb	mit Kupplung	direct drive	with coupling
28	Kühlmantel	Trommelkühlung	cooling jacket	cooling drum
29	Heizmantel	Trommelheizung	heating jacket	heating drum
30	Überwachung Temperatur(en)	z. B. Trommel, Lager	temperature control	e. g. drum, bearings
31	Drucküberwachung	Trommel, Zufüllung	pressure control	drum, feeding
32	Beständigkeit gegenüber Lösemittel	Kann mehrere Komponenten betreffen	solvent resistance	related to some components usually
33	Sonderlackierung	nach Kundenwunsch	colour	upon request, acr <sup>(1)</sup>
34	Kugelfüllung	nach Kundenwunsch und/oder Anwendung	grinding-media	acr <sup>(1)</sup> and/or application
35	Füllbehälter	nach Kundenwunsch	charging container	upon request, acr <sup>(1)</sup>
36	Endschalter für Zugangstür	nach Kundenwunsch	switch for access door	upon request, acr <sup>(1)</sup>
37	Schaltschrank IPx/VA	nach Kundenwunsch	control cabinet IPx/VA	upon request, acr <sup>(1)</sup>
38	Inertisierung	nach Kundenwunsch / nach Möglichkeit	inertisation	upon request, acr <sup>(1)</sup> and possibility
39	Hauben-Schnellverschluss	nach Kundenwunsch	quick lock hoods	upon request, acr <sup>(1)</sup>
...	...	...	...	...

Begriffsbestimmung (je nach Technologiezweig, Anwender...):  
Trommel auch genannt Trommelkörper, Mahlraum, Mühle...

definition (depending on technology, user...):  
drum, also named vessel, chamber, mill...

<sup>(1)</sup>: acr = according to customers request

VA = rostfreier Edelstahl

Staubhaube: bei Trockenmühlen / Abdeckhaube bei Nassmühlen

Schutzhauben bei Nass- und Trockenmühlen (Schutz vor umlaufenden Teilen)

Axxx-Mühlen: Mühlen mit keramischer Auskleidung

dust-hood for dry-mills, cover-hood for wet-mills

Protection-hood for dry and wet mills

drum-mills type A: drum-mills with alumina-lining

Zoz GmbH, Juli/July 2022